

SZILÁGY SOMLYÓ

MEGJELENIK HETENKÉNT

Előfizetési díj:

Egy évre 8 Pengő, 1/2 évre 4 Pengő, 1/4 évre 2 Pengő, számonként 20 fillér.

Társadalmi és politikai hetilap

Főszerkesztő:

Dr. UDVARI JÓZSEF

Hirdetések díjai:

Hivatalos hirdetések félhasábig 6 Pengő, nyiltér soronként 40 fill. Álláskeresők hirdetése 80 fill

Magyar gazdasági misszió

A közvélemény manapság gyakran hajt gazdasági számadatokat és jelszavakat, amelyeknek az egyik vagy másik politikai irányzat helyességéről akarják meggyőzni. Évek óta divat már például az, hogy a statisztika sokatmondó számait elferdítik, kiragadott és rosszul értelmezett számokat tárnak a közönség elé és ezzel azt igyekeznek bizonyítani, hogy Magyarország mennyire szegény, mennyire elmaradott állam, milyen reménytelen a jövője, mennyire helytelen uton haladt eddig, egyszerűen igyekeznek mindent eltagadni, ami értékünk van és természetesen elhallgat a mai és az előző nemzedékek verejtékes munkáját, amely hazánkat mai fejlettségi fokára emelte.

Csak nemrégiben járta be a sajtót egy tudálékos összehasonlítás, amely azal akarta elmaradottságunkat bizonyítani, hogy nálunk sokkal kisebbek a termésátlagok mint a magasabb fejlettségi fokon álló Németországban. Ebből pedig kedvezőtlen politikai következtetést vontak le a magyar kormány és a magyar államrendszer szempontjából.

A józan életű magyar gazdaember csak mosolyogni tud az efféle kísérletezésen. Mert két számsort könnyű egymás mellé helyezni és abból tulzott követeléseket levonni, azonban Magyarország éghajlatát, napsütéses és esős napjainak számát, a Duna-medencét oly gyakran ért kiszámíthatatlan fagykatasztrófákat, árvizeket és sok egyéb, az emberi akarattól független természeti tényezőt számok emlegetésével még senki meg nem változtathat. De különben is téves uton jár az, aki minduntalan a magyar gazdasági fejletlenséget és elmaradottságot hangsúlyozza és produktív munka, a haladás előmozdítása helyét csak terméketlen bírálatot, gyakorol. Mert az igazság az, hogy Magyarország egyáltalán nem számítható a gazdaságilag elmaradott délkelet-európai államok sorába. Hiszen míg a környező államokban a buza, rozs, árpa, zab és kukorica hektáronkénti termésátlaga 10—14 métermázsa, addig nálunk 17.5 métermázsa. Amíg a környező államokban ezer lakosra átlagosan 500—600 méter vasúthálózat jut és a magasan fejlett Németországban 600 méter az átlag, addig hazánkban 960 méter! Nem fejletlen gazdasági állam az sem, amelynek kivitelében egy negyedrészt, sőt némely években több, mint egy harmadrészt tölt ki a hazai ipar termelése, de nem is lehet kezdet-

leges fokon álló ország az, amely végeredményben 94 embert tart el négyzetkilométerenként.

De abból, hogy hazánk középhelyen áll az agrárországok és a fejlett iparos országok között, az is következik, hogy különleges gazdasági hivatásunk van. És pedig nem azonos a tisztán nyersanyagokat termelő és alacsony életszínvonalon álló keleti országok feladatával, de nem is azonos a fejlett és iparosított nyugati államokéval. A mai feladatunk a nemzeti termelés fokozása mind mezőgazdasági, mind ipari téren s ezzel együtt a széles néprétegek színvonalának emelése. Ezt a kettős hiva-

tást, amely nemcsak a magyarság önérdeke, hanem európai feladatunk is, csak úgy tudjuk betölteni, ha minden téren fokozzuk a teljesítményeket és meglévő értékeinket megbecsülve, azokat szervesen, következetesen munkával tovább fejlesztjük. Ez a gazdasági fejlődés nem ismer ugrásokat, töréseket, mert minden dolgozó magyar ember és így a dolgozó társadalom is tudja, hogy nem politikai jelszavak, nem „rendszer-változások”, nem megrázkódtatások és csodatételek tartják fenn a nemzetet, hanem a tervszerű munka, amely éppen az utolsó években ért el kiváló eredményeket.

A városi képviselőtestület közgyűlése

A városi képviselőtestület megalakítása óta immár másodszer gyűltek össze a képviselőtestület tagjai, hogy közgyűlésen megvitassák a város ügyeit.

Május 19-én, csütörtökön délután a városháza tanácstermében tartották a rendes képviselőtestületi közgyűlést, melyre a meghívott városatyák szép számmal jelentek meg. A közgyűlést dr. Udvari József polgármester nyitotta meg. A Hiszekegy elmondása után, a következő rövidségében is határos beszédével:

„Mélyen tisztelt Uraim! A mai napra összehívott közgyűlést megnyitom. A meghívás szabályszerűen történt. Mielőtt a tárgysorozathoz fognék, kötelességemnek tartom, hogy az elmúlt, április 19-iki közgyűlés óta történekről megemlékezzek. Amint tudjuk is, a sors akaratából, Isten kegyelméből és igazságszolgáltatásából újabb részek tértek hazánkhoz vissza, amikor a magyar hadsereg a barátai nemzetekkel együtt működve Jugoszlávia szétrobbantása után visszavette annak a területnek egy részét. Ebből az alkalomból tekintetem erre a történelmi tényre emelve, önökkel együtt hódolatteljes szívvel fordulok a mi Főméltóságú Kormányzó Urunk történelmi értékű egyénisége felé, hiszem a szívünk összedobban arra a gondolatra, amikor Istenhez száll imánk, kérvén, hogy tartsa meg egészségben és számos éven keresztül, ennek az országnak gyarapítására. Hálátel szívvel gondolunk azokra is, akik ezen újabb nagy művet sikerrel hajtották végre. A hála és a szeretet érzése szálljon a mi honvéd hadseregünk felé, melynek képessége, bátorsága, önfeláldozása tiszteletet érdemel. Legyen fogatos ez a visszemlékezés lelkiünkben és tartsuk a békességnek, a szeretetnek, a hasznos munkának idejét.”

A polgármesteri megnyitó után a felvett ügyek letárgyalása következett. A tárgysorozatra felvett huszonkét pontot mind kedvezően tárgyalta le a képviselőtestület.

A polgármester előterjesztésére az országosvásárokat négyről hatra emelték fel. Májusban és októberben fognak egy-egy újabb nagyvásárt tartani. Az Egészség ház felállítására ügyében is behatóan tanácskoztak a közgyűlés résztvevői s arra a megállapodásra jutottak, hogy addig is, amíg az Egészség ház felépül, a Mozetig-féle házat bérebeveszik s ideiglenesen abban helyezik el a tudó-, illetve a csecsemő-gondozót.

A zilahi Wesselényi-szobor újból való felállítására, mint ismeretes, a zilahiak gyűjtést

indítottak, a szilágysomlyói képviselőtestület, e közgyűlés alkalmával 100 pengő adományt szavazott meg a szoboralapra.

Minket, szilágysomlyóiakat nagyon érdekel a közgyűlés tárgysorozatának második pontja, amely az utcák, illetve a terek új elnevezését állapítja meg. Az utcák és terek neveinek új megállapítását Dr. Udvari József polgármester, mint bizottsági elnök, Dr. Balta Zoltán főjegyző, Brandt József és Szentpétery Gyula képviselőtestületi tagok, valamint Kemecei István mérnök, mint bizottsági tag, a következőkben állapították meg:

1. A somlyócsehi vashidtól kezdődőleg felfelé a vasúti bejáróig terjedő, ezeltől részben Nagykárolyi ut, részben Vármegyeház-utca új elnevezése: **Honvéd-utca.**
2. A vasúti bejárótól az „Angyal” iskola, illetve a Somogyi házig terjedő, ezeltől Vármegyeház-utca új elnevezése: **Horthy Miklós-utca.**
3. A posta, illetve a Gecze-féle banktól a Moskovits-féle, illetve a Frankovits-féle üzletekig, az eddigi Kossuth Lajos-utca, marad továbbra is **Kossuth Lajos-utca.**
4. Az eddigi Nagy Imre-tér (Kispiac) új elnevezése: **Gróf Teleky Pál-tér.**
5. Az Abkarovits gyógyszerértártól, illetve a Szabó-féle bodegától a Rosenberg Lipót, illetve a Schreiber-féle üzletig terjedő utca új elnevezése: **Szent István-utca.**
6. Az eddigi Wesselényi-tér (Buzapiac) beleértve a Barna házak előtti területet is, ezentúl is marad **Nagy Wesselényi-tér.**
7. A zsidó templomtól, illetve a ref. parókiától az aszfaltjárda végéig, illetve a Kreis ház sarkáig, illetve az átellenben levő vámbódéig terjedő Rákóczi utca, továbbra is marad **Rákóczi-utca.**
8. Az Ács molnár-féle háztól, illetve az átellenben levő Hervol háztól kezdve végig a laktanyáig, az eddigi Rákóczi-utca új elnevezése: **Laktanya-utca.**
9. A Honvéd-utcától kiindulva, a Posztól fől a Magura felé, a régi kőbánya-utca mindkét nyulványával most is marad **Kőbánya-utca.**
10. A Honvéd utcából jobbfelől a Dobozi-féle és a régi Nagy Mihály-féle házaknál betorkoló Pénteky asztalosné által lakott utca új elnevezése: **Szegényház-utca.**
11. A Honvéd utcából betorkoló eddigi Nagyalusi ut új elnevezése, kifelé egész az utolsó házakig: **Felszabadulást-útja.**
12. A Burkos és dr. Weisz-féle házaktól, vagyis a vasúti bejáróval szemben a Magura felé kezdődő utca egészen a Fülöp-féle vendéglőig, illetve a Takács-féle házig, továbbra is marad **Magura-utca.**
13. A Magura utcából a Madár József házától, illetve a Balogh Mihály házától vezető utca, a Bálint Lajos felé menő görbüléssel együtt, új elnevezése: **Kádár-utca.**
14. A vasúti bejáró, vagyis Friedmann és Neumann házaktól az állomásig lesz **Vasut-utca.**
15. A Horthy Miklós utcából a Magura felé felmenő, a régi ugynevezett Vida-sikátor egészen fel az özv. Szabó Jánosné házáig és lefelé Bród Bencétől a vasúti pályatest felé **Balázs Árpád-utca.**
16. Az „Angyal” iskola, illetve a Gecze-féle banktól a Magura felé menő régi Bökény, illetve Pethe Ferenc-utca egyenesben végig, most is marad **Pete Ferenc-utca.**
17. A Pethe Ferenc-utca jobb oldalán a Madár János



és Ambrus-féle házaktól a róm. kath. templom felé menő út egészen a róm. kath. plebániá sarkáig, illetve a templom feljőráig továbbra is marad **Egyház-utca**.

18. A Magura utcából a Tóthfalusi háztól a Magurára felvezető utcácska új elnevezése: **Zsák-utca**.

19. A dr. Somogyi-féle ház sarkától, illetve a posta háta mögött levő keskeny sikátor a Kattrá-féle vendéglőig lesz **Posta-köz**.

20. A Kattrá-féle vendéglőtől a fűtőház mögött elvonnuló eddigi Bosánczy Adolf-utca egészen a Kraszna folyóig lesz: **Gr. Széchenyi István-utca**.

21. A Gr. Széchenyi István utcából a Rádi-féle korcsmától a fűtőházzal párhuzamosan kezdődő ház sor új elnevezése: **Ady Endre-utca**.

22. A gr. Széchenyi utcából a Lisztay-féle háznál betorkoló és befelé a Nagy Mihály kalapos-féle és a Száva pincér-féle telkek előtt egyenes vonalban a Szívós-féle házig átmenő heresztut új elnevezése: **Mikszáth Kálmán-utca**.

23. A Mikszáth Kálmán utcából a Jepurenné-féle házról a Kraszna irányába lemenő utca, ahol Hosszu István is lakik, új elnevezése: **Kazinczy-utca**.

24. A Bem-térről a Mozetigné-féle vendéglő mellett levezető új átszelve a Mikszáth Kálmán utcát, le egészen a féglagyárig lesz **Jókai-utca**.

25. A Mikszáth Kálmán-utca végén a Szakács József féle telekig a Turcsányi ház felé vezető utca új elnevezése: **Zrinyi-utca**.

26. A Jókai utcából a Kalborean, illetve Mitráska-féle házról betorkoló utca egész végig, ki a Brüll Kálmán-féle postakertig, lesz **Kölcsey Ferenc-utca**.

27. A Kölcsey Ferenc utcából félkörben a Mikszáth Kálmán utcára érő, jobbfelől a Kalborean-féle házról a Kerecsi fiákeres-féle ház felé menő utca, ennek sarkáig (Kelemen-féle ház) lesz **Vörösmarty Mihály-utca**.

28. A Bem-térről az ipartestületi ház mellett a Kölcsey Ferenc utcáig terjedő rész új elnevezése: **Mester-utca**.

29. A régi Bem-tér elnevezése továbbra is marad **Bem-tér**.

30. A Bem-térről az állami iskola előtt a Báthori István körig vezető utca új elnevezése: **Nagy Imre-utca**.

31. A Közgazdasági Bankot és a régi gimnáziumot magába foglaló kis tér elnevezése: **Gróf Apponyi Albert-tér**.

32. A Báthori várkert továbbra is marad **Báthori várkert**.

33. A gróf Apponyi térről a Klermann bank mögött kezdődő kör, a Kádár Gyula-féle házról befordulva a Mehelean, a Farkas Odón-féle házhoz át egészen az Abkarovits és Gellinek-féle üzletekig lesz **Báthori István-kör**.

34. A Báthori István körből a Páskuj Bandi-féle házról bekanyarodó utca, amely az olajút malomnál levő elágazásnál jobbfelé, a vágóhid felé tart az Arany János utcáig, lesz **Kovács Lőrinc-utca**.

35. A Kovács Lőrinc utcából az olajúttal szemben az a kis sikátor, amely a Braun, illetve Katz-féle házakig jön ki az Arany János utcába, lesz **Kis-utca**.

36. A gróf Teleky Pál térről, a Sechter-féle ház sarkától a Báthori körön keresztül egész a vágóhidig vezető utca marad továbbra is **Arany János-utca**.

37. Az Engel-féle bolt és a Gerecsé-féle ház között a Szent István utcából kiindulva bekanyarodva alsó végével a Weisz Elek faraktár épületéig, illetve a Br. Wesselényi Miklós térig, marad tovább is **Bánffy-utca**.

38. A gróf Apponyi térről szemben a templom felé menő utca a Csorgó-utca felé, de betérve a Lázár, Szurinka és Schönstein ház irányába, lesz **Templom-kör**.

39. A gróf Teleky Pál térről a Csernecz boltnál betorkoló Csorgó, illetve Felsővár utca egyenesben végig lesz **Csorgó-utca**.

40. A Csorgó-utca jobboldalán a róm. kath. temetőbe felvezető utca marad továbbra is **Temető-utca**.

41. Ugyancsak a Csorgó-utca jobboldalán az Éberleinféle házról, a Balázs-féle szőlő felé felkanyarodó utca új elnevezése: **Szőlő-utca**.

42. A gróf Teleky Pál térről a dr. Láng-féle ház előtt elindulva a ref. templom előtt menő és azonnal egészen a Sugatagi és Gyöngyössi házzal végződő utca marad: **Kálvin-utca**.

43. A Rákóczi utról felfelé menő, volt Nagy László-utca, keresztlímenve a Kálvin-utca és Kórház utcák között a Kerekes és Gellinek házakig lesz **P. Szathmáry Károly-utca**.

44. A P. Szathmáry Károly utcából ki és oda betérő az az utca, amelyben a Mészáros, Lakatos, Metz és Papp Lajos-féle házak vannak, lesz **Jeruzsálem-utca**.

45. A P. Szathmáry Károly utcából a Boros-féle ház sarkánál a Kórház előtt elmenő utca egyenesben a Lédererné-féle ház mellett, a Rákóczi utcába torkolva, lesz továbbra is **Kórház-utca**.

46. A Rákóczi utcából a Stern-féle háztól a Sikó Kati-féle telekig menő utca új elnevezése: **Minorita-utca**.

47. A Kórház utcából az ezen utcába balfelé betorkoló utca görbületeivel egészen a Mészáros Antal házáig marad: **Rózsa-utca**.

48. A Kórház utcából Lédererné-től a Rózsa-utcát Rácz Elek házáig összekötő utca új elnevezése: **Holdvilág-utca**.

49. A Rózsa utcából felfelé menve az a Kis utca, amelyben Kovács Sándor asztalos lakik, lesz: **Zug-utca**.

50. Szintén a Rózsa-utcából felfelé menő eddigi úgynevezett Boszorkány-sor, amelyben Szancsókák laknak, marad továbbra is: **Boszorkány sor**.

51. A Rákóczi-út végéről, illetve a Kretsch-féle telektől elindulva fel a dr. Keresztes-féle szőlőig, lesz: **Ingovány-utca**.

52. A Laktanya utcából a kath. temetői lakástól Rom. Vargákig levő kis utca új elnevezése: **Homok-utca**.

53. A Laktanya utcából, György József házáról felfelé, a katonai raktárok háta mögött menő utca új elnevezése: **Nap-utca**.

54. A Vashid tulsó oldalától a perecseni utra vezető eddigi P. Szathmáry Károly-utca új elnevezése: **Petőfi-utca**.

55. A Petőfi utcából a dr. Bergl ház sarkától egyenesen fel a Nyároskára vezető eddigi Kraszna-utca marad továbbra is: **Kraszna-utca**.

56. A Kraszna utcából a Janó József kömvestől a Brüll tagnak vezető eddigi Elve-utca marad továbbra is: **Elve-utca**.

57. A Kraszna utcából a Mérges Mihály házáról az Elve-utcáig, vagyis a Todorán házáig vezető eddigi Magyar-utca új elnevezése: **Bethlen Gábor-utca**.

58. A Petőfi utcából a sebeskúti vezető Cserne szij-

gyártó előtt elvezető utca új elnevezése: **Munkácsi Mihály-utca**.

59. A Sebeskútól, illetve a Klein Jenő házáról Girdán Jánosig (vásártér) vezető utca lesz: **Tompa Mihály-utca**.

60. A Kraszna utca tetejétől Jakab György és Gale Viktoról a Gyulay házig vezető utca új elnevezése: **Berek-utca**.

61. A Berek utcából, id. Toma Jánostól a Vashidig, illetve Weisz Arnoldig vezető utca új elnevezése: **Mátyás Király-utca**.

62. Ugyancsak a Berek utcából a Piszle Péter és Pogecsn Lászlóné házai között a Mátyás Király utcába bekapcsolódó utca új elnevezése: **Damjanich-utca**.

63. A Berek utcából Kimpán Józseftől a város felé vezető utca (Zsidótemető-utca) a Verézi-féle kertig, az ott lévő néhány házzal lesz: **Vadkert**.

64. A Berek utcából, Pap Flóriántól a vásártéren át vezető utca a futballpálya mellett, új elnevezése: **Csákó-utca**.

65. A vágóhid tulsó oldalától a Verézi ház és kert körüli utca új elnevezése: **Vásártér-utca**.

66. A Csákóker utcából, illetve a Hummel kertől a Fenyves alján a pincészövetkezetig elvonnuló eddigi Ferdinánd-sor új elnevezése: **Ujvárosi-sor**.

67. Az Ujvárosi sorból, Gudor Gyula házáról a Fenyvesbe, a Tönkö házáig vezető utca új elnevezése: **Fenyves-utca**.

Pünkösöd másodnapján Országzászlót avattak Ipp községben.

Pirospünkösöd másodnapján, június 2-án, nagy napja volt Ipp községnek, Országzászlót avattak! A község, a környező falvak előkelőségei s Szilágysomlyó városból is számosan vettek részt a lélekemelő, gyönyörű magyar ünnepélyen.

Reggeli istentisztelettel kezdődött az ünnepi nap. A református templomban a helybeli ref. lelkész prédikált, míg a katolikusok részére a tábori misét Szóts Didák vezegte. Istentisztelet után az összegyűlt közönség elénekelt a Himnuszt, melynek elhangzása után Cserfalvy Lajos, a rákosszentmihályi M. O. V. E. keretében megalakult lövészcsoporthoz tartozó megnyitó beszédét. A rákosszentmihályi lövészcsoporthoz a felvidéki harcokban keményen kivette a részét, de ott voltak az Erdélybe bevonult magyar katonák között is, lángoló honfiumi szeretetről téve bizonyosságot.

„Ezeknek a felkelő lövészeknek az erdélyi bevonulás alkalmával is résztvevő tagjaitól indult ki a gondolat, hogy a felszabadult Ipp község részére emlékművet és országzászlót ajándékozzanak, — mondotta beszédében a szónok. — A község szenvedése köztudomásu már Rákosszentmihályon is, ahol a felvidéki felkelők a M. O. V. E. rákosszentmihályi tse. lövészszaksztyálynak tulnyomó részét alkotják. Az ő indítványokra határozta el a M. O. V. E. azt, hogy az immár valóra vált emlékművel megépíti és országzászlót adományoz. Ennek a tervnek kivitele végett segítségül hívta Rákosszentmihályi községet, mint közületet és a község minden társadalmi és egyéb egyesületét. Közös erővel, de mégis a munkát tekintve, a lövészek legnagyobb erőfeszítésével sikerült a tervet valóra váltani és most itt áll előttünk a méreteiben és felépítésében is impozáns emlékmű a díszes országzászlóval együtt, amelyekhez oly nemes gondolat, célkitűzés, terv tett, munka és áldozatkészség fűződik”.

A megnyitó beszéd után két szép szavalat következett, melyeket Paál József, igazgatótanító és Borzási Anna adtak elő mély átérzéssel. Ezután a helyi képviselőtestület átvette a felajánlott zászlót. A felállított őrség között, felvonták a gyönyörű, selyem s himzett lobogót, félárbócra eresztve, miközben a megható közönség a „Hiszekegy”-et énekelte. Chirke János, az Országzászló Nagybizottságának kiküldötte ünnepi beszédében elmondotta, hogy: „azért emeljük csak félárbócra, hogy még keressük jogainkat úgy magunkkal, mint mások lakunk szemben; addig pedig, amíg mindezt el nem végeztük, mindazt, amit a magyar alkotott, a magyar erő, tudás, a magyar vitézség kardja és a magyar munka ezen a földön teremtett, ismét meg nem becsülik, annak a magyar sorshoz való tartozását el nem ismerik, — félárbócra tartjuk az országzászlót és azzal mutatjuk, hogy válllvetve dolgozunk azért, hogy ez a lobogó egyszer majd az árbc tetejéig feljusson!” Beszéde további során a magyar egységről, Erdély hősi népéről emlékezett meg.

Kazal László, volt felvidéki felkelő század-

Az új utcák neveit jelző táblákat nemsokára ki is fogják függeszteni.

Egyik igen nagyfontosságú határozata volt a közgyűlésnek az, amelyet a kisiparosok illetve kiskereskedők megsegítése tárgyában hozott. Az arra érdemesnek talált kisiparosok és kiskereskedők, akik nem rendelkeznek bankfedezettel 300., kivételes esetben 500 pengő kölcsönt kaphanak 6%-ra, hat hónapi terminusra, a város 3000 pengőt szavazott meg a kisiparosok kölcsönére, az állam 18.000 pengőt ad hozzá, úgy, hogy több kezdő kisiparosoknak nyújthat kölcsönt a város.

A közgyűlésen a gyalogjárók javításáról is határozatot hoztak. E helyen említjük meg, hogy a javítások máris megkezdődtek, például az oly sok panaszra okot adó „Csörgő“-utcán nagyban dolgoznak s végre a szeszélyesen csordogáló, az utcát sokszor veszélyesen alámosó hegyi patakocska meg lesz rendszabályozva.

parancsnok — jelenleg a szilágysomlyói villamosüzem és gőzmalom felügyelője — volt a következő ünnepi szónok. A Rákosszentmihályon megalakult Ippi Országzászló Bizottság nevében hangzottak el szavai:

„Ez alkalommal nem lesz érdektelen, ha elmondom az emlékmű eredetének történetét. A gondolat, hogy szeretett bajtársaim áldozatkészségét ebben a községben emelendő emlékmű javára állítsam szolgálatba, már akkor megfogamzott bennem, amikor azon a gyászos napon részt vettem itt a községben a két magyar honvédnek a végtisztességén, akkor, amikor a bevonulás örömkönnyei közt megtaláltam a község egyszerű népének az arcán azt a mély részvétet, azt a megdöbbentő fájdalmat, amelyet csak egy sokat szenvedett magyar arc tud kifejezni. Egy-két nap múlva ugyanezek közt a magyarok közt róttam Ipp utcáit, ismét ide szólított a katonai kötelesség. Ezek a szívbarátságos arcok, melyek a 22 esztendő szenvedés nyomait viselték, mialatt szívükben titkon rejtgették izzó magyarságukat, ezek a magyar arcok könnyörögték ki ezt a díszes emlékművet és ezt a szabadon lengő országzászlót. Mind azt a munkát, a fáradságot, a lelkesedést, amelyet mi rákosszentmihályiak önként, örömmel adunk, meghálálva látjuk ma a ti szeméitekben ippiak. Nézzetek fel erre a zászlóra mindig azzal a hűséggel és szeretettel, mint amilyen szeretettel és odaadással mi azt részetreketre előteremtettük...”

A beszédek elhangzása után Bulyovszky Gyula körjegyző ünnepélyesen átvette a község nevében a csodaszép zászlót és az impozáns szépségű emlékművet, amelyet különben a rákosszentmihályi MOVE lövészek megrendelésére Surányi József, szilágysomlyói építőmester készített.

Az országzászlót az m. kir. honvédség nevében Markóczy tüzér és Spieler kerékpáros századosok koszoruzták meg. A szilágysomlyói tantszvetlet nevében pedig Kiss Irén és dr. Borossné-Horváth Emma, a Női Ipariskola tanárnői helyezték el koszoruikat, jelmondatuk elhangzása után. Kárásztelek község is megkoszoruzta az országzászlót.

A község elénekelt a Szózatot, majd utolsó programszámként ellépdelt a díszmenet az országzászló s Almássy alezredes előtt. A szilágysomlyói tüzharcosokat Szika István vezette. De ott voltak a díszmenetben a felvidéki felkelők, MOVE lövészek, rákosszentmihályi küldöttségek, a szilágymegyei küldöttségek is és a levették. Különösen imponáló volt a márkaszéki hetventagu levették csoportja.

Az ünnepségek után Ipp község közepében látta vendégül a kiküldötteket, a meghívott vendégeket és a falu és környék előkelőségét. Mig az ünnepség tartott, addig a katonaság által kölcsön adott „gulyáságyun”, az ugyancsak kölcsönkapott szakácsnők megfőzték az jóízű edebet, huslevest és pörköltöt, mig a tésztát a falu szépei hordták össze.

Este táncmulatságot rendeztek, amely csak

a kora reggeli órákban ért véget. A szépen sikerült zászlóavatási ünnepség rendezéséért *Bulyovszky Gyula* zoványi körjegyző és *Faragó István* ippi földbirtokos az érdem. E felejthetetlen pünkösdi nap még szebb és nagyobb szabású lett volna, ha az eredeti elgondolás alapján valósíthatják meg. Ugyanis Rákosszentmihályról egy 500 tagú küldöttség akart lejönni, de a MAV korlátozása miatt nem jöhettek. Azonban így is több mint 2000 vendég jelenlétében folyt le a magasztos, szép ünnepség.

Dr. *Udvari József* polgármester, nagy elfoglaltsága miatt nem vehetett részt a zászlóavatáson, de üdvözlő táviratban biztosította az ippiakat arról, hogy lélekben ő is velük ünnepel.

*

Ugy érezzük, hogy a gyönyörű magyar ünnepen, ha pár szóval is, de meg kell emlékezzünk *Kazal Lászlóról*, mert az a június 2-iki zászlóavatási ünnep az ő kezdeményezése nélkül nem történéhetett volna meg. Az ő eszméje volt, hogy az ippiaknak Országzászlót és emlékművet ajándékozzanak s hónapokig tartó lankadatlan buzgalommal, a nemes propaganda minden eszközét felhasználva, addig fáradozott, míg kitűzött célját, honfiúi szép eszményét megvalósította. A tisztelet és nagyrabecsülés méltán megilleti ezt a nagyszerű magyar urat s megérdemelné, hogy példaképpül állítsuk a kevésbé lelkes hazafiak elé.

A selyemmel, arannyal kihimezett drága selyem zászló pedig lengjen tovább, hirdesse egy felszabadult országrész boldogságát, a magyar szívek magyar reményét. Mert:

„Magyarnak lenni: büszke gyönyörűség!
Magyarnak lenni nagy s szent akarat,
Mely itt reszket a kárpátok alatt.
Ha küszködön, ha szenvedön, ha sirva
Viselni sorsunk, ahogy meg van írva.”

Korlátozhatni akarja az üzlet- és munkahelyiségek felmondását a budapesti kereskedelmi és iparkamara.

A kereskedelmet és ipart általánosan érintő ügyben indított mozgalmat a budapesti kereskedelmi és iparkamara. Felterjesztéssel fordult az iparügyi és kereskedelemügyi kormányhoz s kéri a felmondást korlátozó rendeletnek az üzlet- és műhelybérletekre való kiterjesztését.

Az előterjesztés indoklásául a kamara felhossa egyrészt, hogy a bérek amugy is rögzítve vannak, másrészt, hogy az országban igen kevés a kibérelhető üzlethelyiség, üres műhelyhelyiség pedig egyáltalában nincs s így az üzlet-, vagy műhelyhelyiségek felmondása következtében az iparosok és kereskedők igen súlyos helyzetbe kerülnének, anélkül, hogy a háztulajdonosok anyagi helyzetén a bérleményváltozás lenditene. Amennyiben az iparosok és kereskedők részére az új helyiség szerzésével járó nehézségek áthidalhatók lennének, akkor még mindig jelentősek lehetnek a helyiségek átalakításával s a költözködésekkel járó kiadások, amelyekhez még hozzájárul az üzleti életben a helyhezköttiséggel kapcsolatos üzletkör elvesztése. Ez a mai viszonyok között nagy megpróbáltatást róna, az iparosokra és kereskedőkre, a felmondások korlátozása azonban mentesíthetné őket.

— **Itt az új tánc: a Fix-Fox.** Megtanulhatja a Színházi Magazin legújabb számából, amelynek egyéb érdekessége: beszámoló a Nemzeti Színház utolsó premierjéről, gróf Bethlen Margit vidám cikke a strandéletéről, a Páger—Komár házaspár hatparancsa színészcsemetéknek, a mulattatás világrekordere, mit vesznek a színésznők a vásárlási könyvvel, Fedák új színésznőt fedezett fel, képsorsolás az Edelsheim-palotában, vicclap, a „Bécsi gyémántok” c. szindarab befejező része és a gyermekek öröme, a Kis Magazin egészíti ki a Színházi Magazin legújabb számát.

Kisiparosoknak, kiskereskedőknek és szőlőbirtokosoknak kölcsönt ad a kormány.

A kisemberek kedvező hitelekkel való támogatására indított hitelakciók közül különös figyelmet érdemel a kisipari hitelakció, amelyet a fővárosban és vidéken a budapesti Kisipari Hitelintézet Rt. vidéken pedig az Iparosok Országos Központi Szövetkezete (IOKSZ) bonyolít le. A kisipari hitelakció céljaira a két intézetnél 15.4 millió pengő áll rendelkezésre. A hitelnyújtás időtartama általában három év. A két intézet rendes kisipari kölcsönökön felül más hiteket is (munkahitelek, áruváltó leszámítolási hitelek, garancialevélhitelek, közszállítási hitelek) folyósít kisiparosok részére.

A kiskereskedelem hitelezéséről két hitelakció gondoskodik. az egyik akció céljára 3.4 millió pengő áll rendelkezésre. Az akciót a Pénzügyi Központ tagjai sorába tartozó egyes pénzügyintézetek bonyolítják le bankszerű fedezet mellett. A hitelnyújtás időtartama másfél év, a folyósítható legmagasabb összeg 3000 pengő. — A második akció hitelkerete másfél millió pengő, de ez szükség esetén három millióra emelhető. A kölcsönöket itt is bankszerű fedezetre folyósítják. A hitelnyújtás időtartama 3—6 hónap, a folyósítható legmagasabb összeg 8 ezer pengő.

Bankszerű fedezettel nem rendelkező kisiparos és kiskereskedő hitellel való támogatására a pénzügyi kormányzat külön akciót kezdett.

Kölcsönöket bankszerű fedezet nélkül folyósítanak olyanok részére, akiknek személyi megbízhatóságuk nyújt megfelelő biztosítékot. A hitelnyújtás időtartama egy év, a folyósítható legmagasabb összeg 500 pengő.

A szőlőbirtokosokat az 1940. évben sorozatos elemi csapások érték. A kormány gondoskodott azonban a termelés biztosítása érdekében arról, hogy a legérzékenyebben sújtott és a legjobban rászoruló gazdák megfelelő hitelen részesüljenek. Ezeknek a szőlőbirtokosoknak a támogatására a kormány egy tízmillió pengős hitelakciót hívott életre. E hitelakció keretében folyósításra kerülő kölcsönöket A Magyar Szőlősgazdák Országos Borértékesítő Szövetkezete bocsájtja a gazdák rendelkezésére.

Két éves női kereskedelmi szaktanfolyam Szilágysomlyón.

Szent Erzsébet intézet.

A gyakorlati középiskolák jelentőségére nem kell már különösebben felhívni a gyermekeiket iskoláztatni óhajtó szülők figyelmét. Olyan nagy az általános érdeklődés, hogy közérdekűnek tartjuk az alábbiakat közölni:

Azok részére, akik alapos irodai elhelyezkedésre képesítő végzettséget akarnak szerezni, két éves női kereskedelmi szaktanfolyamot nyitottunk, ahol nemcsak gyakorlati ismereteket (könyvvitel, levelezés, kereskedelmi számtan, gyorsírás, gépirás stb.), hanem általánosan képző alapismereteket is szerezhetnek a tanulók.

A beiratkozáshoz szükséges négy polgári vagy gimnázium elvégzéséről szóló bizonyítvány, a születési anyakönyvi kivonat és himlőujraoltási bizonyítvány. A beiratási tan- és mellékdíjak összege havi 17 (tizenhét) pengő. A szaktanfolyam II. osztályáról külföldi vizsgával át lehet lépni a kereskedelmi középiskola III. osztályába. A felvételi korhatár 18 év, de indokolt esetben idősebb tanuló felmentést kaphat.

A szaktanfolyamon a beiratások június 26, 27, 28-án lesznek. Részletes tájékoztatást szívesen küld az érdeklődőknek az igazgatóság. Intézeti egyenruha és diáksapka kötelező.

Szent Ferenc-rendi nővérek női kereskedelmi szaktanfolyama Szilágysomlyó.

HIREK

Felelős szerkesztő
és kiadó:
Lázár Géza

Főmunkatárs:
Somlyói Eller Gizella

HA SZÓLOK HOZZÁD...

*Ha szőlők Hozzád lágyan, halkan,
Szavam legyen szivedre balzsam.*

*Boritsson be, mint puha fátyol,
Melengessen, mikor fázol.*

*Vigasztaljon, ha bánat száll Rád
Simítsa ágyadban a párnát.*

*Ha beteg vagy, maradjon Nálad,
Csittson, ha gyötörnek lázak.*

*Hogyha messze mész, elkísérjen,
Vezessen vak, lidérces éjben.*

*Hogyha elfáradsz, nyugtot adjon,
Ha hánt az élet, Simogasson.*

*Nyujtson menekvést, óvjon bajban:
Legyen, legyen szivedre balzsam.*

Létay Lajos.

— **Június 8-án lesz a Magyar nap.** Az első szilágysomlyói Magyar napot e hó 8-án, vasárnap rendezti a református egyház a Pokoltón. A pompásnak ígérkező ünnepély iránt nagy az érdeklődés s bizonyára fényesen fog sikerülni. Az ünnepély részletes programja a plakátokon olvasható.

— **Elhelyezték dr. Muzsnay Istvánt.** Városunkból újra eltávozott egy anyaországból idekerült tisztviselő. Dr. Muzsnay István fogalmazót helyezték át Zilahra aljegyzői minőségbe. Dr. Muzsnay István távozásával újra kevesebb lett egy megszokott, szimpatikus, kedves új „somlyói”-val. A pontos, lelkiismeretes dr. Muzsnay távozását nem csak hivatalnok társai fájlatják, de midazok, akik ismerték. A költői lelkű fogalmazó néhány finom lírájú verse lapunkban is megjelent s reméljük, hogy szép költeményeivel ezután is felkeresi lapunkat. Kívánjuk, hogy új állomáshelyén is olyan megbecsülésben részesüljön, mint itt nálunk.

— **Huszonégy millió márkára vásárol Németsország magyar főzeléket és gyümölcsöt.** Gyümölcs- és főzelékfeleslegeink külföldi értékesítése igen nagyjelentőségű, mert azzal a gazdálkodás legbelterjesebb ágainak nyugodt termelését biztosíthatjuk, széles néprétegek szociális érdekeit előmozdíthatjuk és az ország külkereskedelmi helyzetét elősegíthetjük. Éppen ezért minden évben arra törekedhetünk, hogy az idény megindulása előtt ezeknek a cikkeknek külföldi értékesítésére megfelelő megállapodásokat létesítsünk. Az idén a földművelésügyi minisztérium első ízben folytatott tárgyalásokat Németsország kiküldötteivel és ezek kedvező eredménnyel befejeződtek. A megállapodás a folyó gazdasági évre 24 millió márkás keretet biztosít a magyar kivitel számára. Ebből a keretből friss gyümölcsre 11 millió, friss főzelékre 2,7 millió, feldolgozott gyümölcsre és főzelékre 9,8 millió, új burgonyára 500.000 márka jut. A 24 millió márkás keret is külföldi kapcsolataink lényeges bővülését jelenti, amennyiben a tavalyi megállapodás 14 millió márka volt.

— **Két fatalp szabadalom.** Alig néhány hónapos az a rendelet, amely korlátozta a bőrtalp lábbelik forgalmát. Azóta nagy tömegben kerültek piacra az eddigig eltérő eljárással talpalt cipők. Ezek között a legterjedtebb a fatalppal ellátott cipő. Igen érdekes viszont, hogy az említett cipőrendelet megjelenése óta mindössze két olyan talpmányi bejelentés érkezett a szabadalmi Bírósághoz, amely fatalpra vonatkozik és ezek sem ismert cipőgyárak kérelmei. Az egyik talpmányi bejelentést *Novota Zoltán* cipésziparos nyújtotta be, a másikat pedig *Glaser János* pestszenterzsébeti lakatossegéd.

A legjobb magyar írók remekei kaphatók: Lázárnál.

Kis hírek a nagyvilágból.

Romániában a kormány elrendelte, hogy valamennyi állami ellenőrzés, illetve vezetés alatt álló egészségügyi intézmény ingyen kezelje a szegénysorsu vérbajos betegeket. Igényt tarthatnak erre a kedvezményre azok a közalkalmazottak is, akiknek havi fizetése nem haladja meg a tízezer lejt.

Angliában eddigi terv szerint az összes háboruban megsérült, templomot államköltségen fogják helyreállítani.

Besarábiában és Bukovinában a Szovjet nagy erővel küzd a vallás kiirtásáért. Ötezer egyházi személynek felsőbb parancsra Oroszországba kell átköltöznie. Az illetők magukkal vihetik családjukat, de csomagjuk nem lehet több 10 kg.-nál.

Mit veszített Anglia Jugoszláviában és Görögországban. Az angol tőke jugoszláv érdekeltségei egymilliárd dinárra rugnak. Anglia elsősorban a jugoszláv bányászatra terjesztette ki a befolyását, a jugoszláv bányászban befektetett részvénytőkének közel fele volt angol kézben. Ezenkívül két nagy gépgyár, a hajógyártás, a hajózási társaságok, a kémiai ipar és két nagy biztosítótársaság jövedelmében részesedett az angol tőke. A Görögországi angol gazdasági érdekeltségek számszerű összegére vonatkozólag nem állnak pontos adatok rendelkezésre. Mindazonáltal kétségtelen, hogy itt is tekintélyes összegről lehet szó. A legrégebbi görög bankot például a londoni Jonian Bank Lid alapította. A Banque de Salonique hasonlóképpen angol ellenőrzés alatt áll. A legnagyobb görög bányavállalat, a Laurium Francais közös angol-francia alapítás. A görög nikkell és magnezitbányászat részben szintén angol érdekeltségek kezén van. A bankokon és bányászaton kívül az angol tőke elsősorban a görög textiliparban és villamosgazdálkodásban vállalt jelentős érdekeltséget.

Finnország marhaállományának 15 százalékát takarmányhiány folytán levágták. A tejtermelés ugyancsak a takarmányhiány miatt 50 százalékkal kisebb, mint tavaly ilyenkor volt.

Szilágysomlyó m. város polgármesterétől.

3884 - 1941. K. sz.

Tárgy: Szilágysomlyói borbélyok, mészárosok és pékek kérelme az üzleti záróra szabályozása iránt.

Véghatározat.

A kérelemnek helyet adok és a fenti szám alatt folyó évi május hó 28-án kelt véghatározatom módosításával — ideiglenesen — a következőkben intézkedem:

1. Borbélyok és fodrászok déli zárórája délelőtt 13-15 óráig, este pedig 19 órakor, szombaton este 9 órakor van. — A borbély és fodrász üzletek vasárnap d. e. 12 óráig nyitva tarthatók, ezzel szemben hétfőn, csak déli 12 órakor nyithatnak.

2. Mészárosok, hentesek és pékek déli zárórája délelőtt 13-16 óráig, este pedig 20 órakor van. Vasárnap délelőtt üzleteik csak 9 óráig tarthatók nyitva.

Erről értesitem a m. kir. rendőrkapitány-ságot és a városi főjegyzőt, valamint az érdekelteket, henteseket és mészárosokat, valamint a borbélyokat és fodrászokat.

Szilágysomlyó, 1941. június 4.

Dr. Udvari József
polgármester.

Külön álló szép

**butorozott szoba,
előszobával 1-2 személyre kiadó!
Gyurkó vendéglő.**

AZ ARANYGEREZD

Írta: Diószeghy Miklós.

„Urnak” lenni nem könnyű dolog. Nem lehet megtanulni, nem lehet elsajátítani. Születni kell reá, épp úgy, mintha az ember zseniális festő, költő vagy szobrász lesz. Nincs kötve semmiféle társadalmi osztálykerethez az uriság. A szegény zsellérgény különb ur lehet, mint akár a felső tízezer bármelyik tagja. Persze, uriság alatt a szó jobb értelmét értjük, azt a nehezebb viselkedést, tapintatot, gyöngéd gesztust embertársainkkal szemben, ami mindig a lélek egyik legszebb ragyogása s alapján a szeretet nemes jele.

Mindezt azért mondom el, mert nemrég meghalt Budapest környékén egy kedves, öreg barátom. Nyolcvanestendő ur, aki, ha vendégei voltak s kedvesen elborozgattak, nála a „lumpolás” legmagasabb foka az volt, amikor gyönyörű hangján halkán szavalta Arany Jánost, a Szondy két apródját, meg a szalontai költő többi remekét. Arany volt kedvence.

Ez a hatalmas, őszszakállu öregur egyszer megmutatta nekünk, mi az: urnak lenni. Olyan emberi gesztust mutatott felénk, amihez hasonlóra nem is emlékszem.

Egyszer bennünket, kilenc budapesti embert meghívott a falujába, a szőlőjébe flekkent sütni. Hajón érkeztünk, verőfényes koranyári délután. A hajóállomáson várt bennünket szíves, vendéglátó, örvendő magyar szívvel.

— Csakhogy itt vagytok, testvéreim — mondotta és sorra ölelt bennünket.

Aztán elindultunk ki a kis lankás szőlőbe. Utközben az öregur lelkendezve mesélte:

— Lelkeim, olyan termésem van a szőlőben, amilyen még soha. Minden tőke zsufolva gerezdekkel. Minden gerezd aranygerezd..

És hálaadón az ég felé kitérte karját.

Aztán így folytatta:

— Kell is ám a kis pénzecske nekem. Megcsináltatom a házam zsindeletetejét. Kopott már a fekete ruhám is, megfényesedett. Ujat veszek ám belőle, Meg a bankban is van egy kis adósság, most azt is kifizethetem. Az unokáimnak is vehetek ruhákat és megvalósítom, hogy tanulhassanak majd idegen nyelveket. És küldhetek pénzt Erdélybe szegény két nővéremnek is. Elvettek azoktól a románok mindent. Nagyon is rájuk fér. Megáldotta a jó Isten az én szőlőmet, a drága aranygerezdek elviszik majd mindentüvé a boldogságot, a mosolyt, a sok inséges, küzdelmes esztendő után...

Együtt örültünk vele, jóleső fény járt át a szívünkön. Amint kiértünk a pajtához, egyszerre csak lilásfeketén beborult az ég...

Hirtelen villámlás, mennydörgés, aztán hatalmas jégeső vert alá, rá a szőlőre.

Olyan volt ez, mint valami rettenetes pörgőtűz. Dió nagyságu jégdarabok is estek és valóságos lemezárólták a szőlőtöskéket. Nem maradt egyetlen gerezd sem a tőkén, sem aranygerezd, sem filling. Még a leveleket is leverte a jég. Megsemmisült néhány perc alatt szegény barátunk minden termése, minden reménysége, minden bizakodása.

Halottsápadtan álltunk a pajta eresze alatt. A megdöbbenés kifeszítette az arcokat s mindenki azon töprengett, hogy mit lehetne itt csinálni?... Ha az ember vendégségben van valahol s valaki meghal a háziak közül, mindenki veszi a kalapját és elmegy. Már pedig itt körülbelül annyi történt, mintha hirtelen halott lett volna a háznál. Hogyan ülünk le ezután kedélyesen rántottcsirkét enni, koccintgatni...

Csak álltunk némán, kétségbeesve és mozdulatlanul.

Ekkor váratlan dolog történt. Az öregur hirtelen kilépett a pajta eresze alól — szobor volt most az alakja — s rettentőt kiáltott:

— Zsuzsi! Jer elő!

Kis szolgálólány jött szepedve:

— Tessen parancsolni.

— Zsuzsi, haladj le rögtön a pincébe. Ott a balsarokban a moha alatt van három üveg pezspő. Hamar hozd föl, állítsd dézsába. Aztán markolj jeget, hűtsd be, mert jegünk van bőven...

Nem lehetett elmenni. Ezen a délutánon az öregur ritka alkalomra tartogatott pezsgőjével kezdtük meg az együttlétet, a falusi lankás szőlődomb halotti torát... Ritka alkalom volt valóban: megtanított bennünket általa a világ dolgai felett való győzelemre.

Szilágysomlyó m. város polgármesterétől.

4209 - 191. K. sz.

Hirdetmény.

Közhírré teszem hogy a gabonacséplés ellenőrzése, valamint a gabona elhelyezésének biztosítására szükséges intézkedések tárgyában a m. kir. kormány 3900—1941. M. E. szám alatt kibocsátott fontosabb intézkedései a következők:

Akiknek birtokában gabonacséplésre alkalmas, vagy erre alkalmassá tehető cséplőgép van, köteles azt folyó év *junius hó 11-ig bezárólag* a polgármesteri hivatal 8. számú szobájában beszerezhető bejelentőlapon a m. kir. Közelmezősi Hivatalhoz (Budapest, V. Nádor u. 27.) bejelenteni.

Kézi erővel, vagy nyomtatással gabonát csépelni tilos.

Aki gépi erővel, vagy járgánnyal hajtott cséplőgéppel kíván csépelni, — a cséplés megkezdése előtt legalább 1 héttel köteles a Közelmezősi Hivatalhoz bejelenteni a cséplés megkezdésének valószínű napját, valamint azt, hogy saját gabonáját, vagy bércsépést fog-e végezni? Be kell jelenteni azt is, hogy a cséplést előreláthatóan mely időben, kinél, hol, mennyi ideig fogja végezni.

Mindenki, aki géppel csépel, cséplési könyvet köteles vezetni.

Azokat a gabona tárolására alkalmas raktárakat, amelyek 50 q-nál több gabona befogadására alkalmasak, *f. évi junius hó 8. napjáig* a polgármesteri hivatal 8. számú szobájában beszerezhető B) mintájú bejelentőlapon a m. kir. Közelmezősi Hivatalhoz be kell jelenteni. Nem esik a bejelentési kötelezettség alá a mezőgazdasági üzemhez tartozó gabonaraktár, ha annak befogadóképességére 100 q-ként legalább 15 kat. hold szántó föld esik.

Az üresen álló, továbbá olyan raktárt, amelyet gabonaelhelyezésre nem, vagy csak részben használnak, a Közelmezősi Miniszter a közellátás biztosítására ideiglenesen igénybe veheti és meghatározott időre használatra másnak átengedheti. — Használatra igénybe vehetők az említett ingatlanokkal együtt a beszerzési tárgyak is, amennyiben azok használatát a birtokos nélkülözheti. — Az ideiglenes használat egy évet meg nem haladhat. A használatért térítés jár, kivéve az 1939: II. t. c. 105. §-ának 2. bekezdésében említett esetet.

A közellátási, vagy a pénzügyminiszter igazolvánnyal ellátott közegei a cséplőgépeket, cséplési könyveket, a kicséplélt terményeket és az azok elhelyezésére szolgáló helyiségeket, valamint általában a raktárakat ellenőrzés végett megvizsgálhatják. A kihágókkal szemben a rendelet szigorú elzárási és pénzbüntetést állapít meg.

Szilágysomlyó, 1941. június 4.

Dr. UDVARY s. k.
polgármester.

Könyvnap
ujdonságok,
Külföldi
folyóiratok,
Divatlapok
„Lázár”-nál.